

# Open Apereo 2014

*Innovate - Incubate - Implement*










## 参加報告

法政大学	常盤祐司	(1)
法政大学	藤井聡一郎	(2)
畿央大学	宮崎誠	(3)
熊本大学	平岡齊士	
名古屋大学	出口大輔	
京都大学	梶田将司	(4)



# Sakai Community History

Open Apero 2014  
Innovate - Incubate - Implement

2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Sakai Conference					Sakai 1-3 JULY 2008 PARIS, FRANCE	Sakai Boston, MA - July 8-10, 2009	DENVER 2010 Sakai	Sakai Los Angeles Open Opportunities Endless Possibilities 2011	Jasig Sakai ATLANTA•2012	San Diego	Miami	
	★	★	★	★	★	★	★	★	★	★	★	
												
					★ 法政 大学	★ 名古屋 大学	★ 熊本 大学	★ 関西/ 大阪	★ 法政 大学	★ 京都 大学	★ 名古屋 大学	
	 名古屋大学						 大阪大学 OSAKA UNIVERSITY	 関西大学 THINK x ACT	 京都大学 KYOTO UNIVERSITY			
		 法政大学 HOSEI University	Membership									
								 KEL KANEMATSU ELECTRONICS LTD.	 NS Solutions	 asahi net international		

# カンファレンス概要

- マイアミ, 2014年6月1 - 4日
  
- 参加者
  - 全体 302名 (400名@2013)
  - 日本 11名 (15名@2013)  
熊本 3, 名古屋 2, 法政 2, 京都 1, 畿央 1,  
NSsol 2 (, ANI 2)
  
- セッション 125 (138@2013)

Developing, Using, Growing, Beyond 数の順位は昨年と同様であり, Developingが最多となっている。

2012年度分類	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2013/2014年度分類
Software Design and Development	30	30	24	36	34	54	43	Developing
Deployment & Integration					27			
Teaching, Learning, Research and Portfolios	33	51	54	29	22	47	40	Using
Getting Started, Awareness and Advocacy					20			
Expand Solutions	20	11	9	17	17	22	21	Growing
Leadership and Future Design, Supporting and Training	22	24	36	39	28	15	9	
Pre-Conference Session, General Session etc.	25	18	19	16			12	Unclassified
合計	130	134	142	137	148	138	125	

昨年に比べSakai関連プロジェクトが10%増加している。

プロジェクト タグ	タグ割合		セッション数*	
	2014年	2013年 (参考)	2014年	2013年 (参考)
Sakai	43%	32%	55	87
uPortal	11%	11%	14	29
CAS	8%	7%	10	18
OAE	6%	8%	8	22
OSP/KARUTA	3%	7%	4	18
その他	29%	37%	37	101
合計	100%	100%	128	275

\* : 1セッションに複数タグが設定されるのでセッション数の合計は開催されたセッション数と異なる。

# コミュニティ翻訳の国際展開

## ■ Tech Demoセッションにてコミュニティ翻訳のデモ

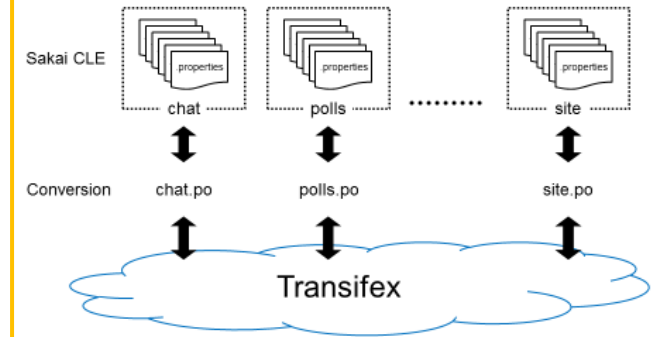
- Sakai CLE, Sakai OAE 開発チームへの紹介
- 中国語, スペイン語翻訳チームへの紹介

## ■ スペイン語翻訳チームとの連携

- Transifex を用いたコミュニティ翻訳の協同テストを実施 (2014年6月~7月)
- 複数の言語に対して利便性を評価
  - スペイン語
  - カタルーニャ語
  - バスク語
- 従来は同じスペイン語翻訳チーム内でも困難であった連携が改善することを確認
- Sakai CLEの正式な翻訳環境への採用を目指して活動中

### Module Translation via Transifex

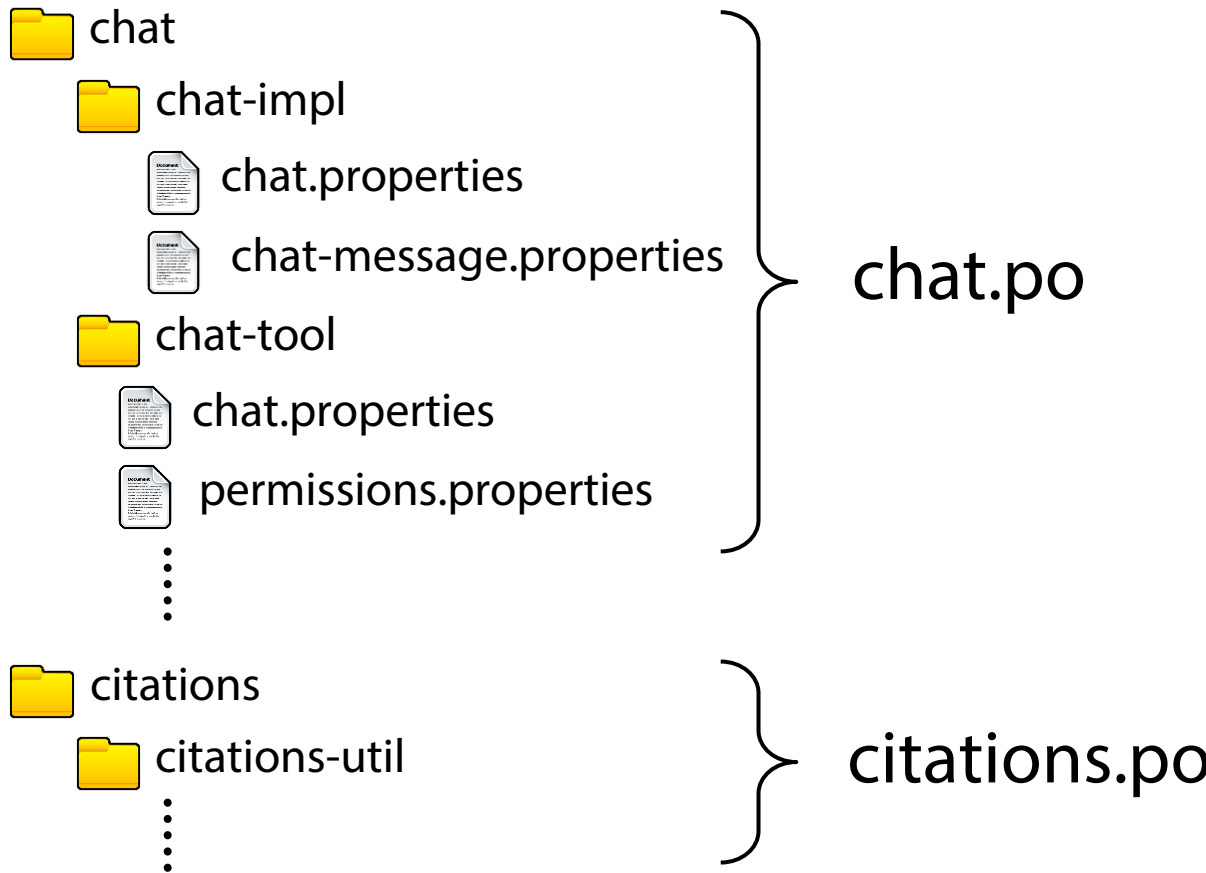
- ◆ Convert ".properties" files of each module to single .po file, and synchronize with Transifex



デモの様子

## ■ Sakaiのモジュール単位でTransifexと同期

- “.properties” ↔ “.po” の双方向変換スクリプトを準備



言語 > JAPANESE (リソースの詳細)		メンバーを追加	メンバーを管理する
content	カテゴリなし	100%	Feb 27th
help	カテゴリなし	100%	Jan 16th
tool	カテゴリなし	100%	Jan 16th
emailtemplateservice	カテゴリなし	100%	Jan 16th
alias	カテゴリなし	100%	Jan 11th
polls	カテゴリなし	100%	Jan 16th
portal	カテゴリなし	100%	Jan 16th
shortenedurl	カテゴリなし	100%	Jan 16th
authz	カテゴリなし	100%	Jan 15th
osp	カテゴリなし	100%	Jan 16th
taggable	カテゴリなし	100%	Jan 16th
announcement	カテゴリなし	100%	Jan 11th
chat	カテゴリなし	100%	Jan 15th
metaobj	カテゴリなし	100%	Jan 16th
calendar	カテゴリなし	100%	Jan 15th
web	カテゴリなし	100%	Jan 16th
samigo	カテゴリなし	100%	Jan 16th
profile2	カテゴリなし	100%	Jan 16th
archive	カテゴリなし	100%	Jan 11th
nwiki	カテゴリなし	100%	Jan 16th
postem	カテゴリなし	100%	Jan 16th
mailsender	カテゴリなし	100%	Jan 16th



- Sakai
  - 多くの教育機関で利用されるCMS
  - OSSとして公開され, 様々な組織が協力して開発
    - CLE: Collaborative Learning Environment
    - OAE: Open Academic Environment
  - ⇒ Apereo OAE
  
- Sakai10
  - Sakai CLEの最新バージョン
  - 2.9.3 → 2.10 ⇒ 10
  - 現在も活発に開発が進められている
    - 2014 8/22, 10.1 release
    - 2014 10/4, 10.2 release





- Core Toolの追加
- 既存Toolへの機能追加
- LTI2.0への対応

# 追加されたCore Tool

- Signup Tool
  - ミーティングやワークショップなどの出席管理ツール
  - ユーザが予定を入力できる
- Delegated Access Tool
  - ユーザの権限を統合的に管理するためのツール

The screenshot shows the 'mercury site: Sign-up' interface. At the top, there are 'Export as Excel' and 'Print' buttons. Below this is the 'Meeting Details' section with the following information:

- Title:** ゼミミーティング
- Organizer:** Sakai Administrator
- Location:** 6071教室
- Meeting Date:** 水曜日, 2014/10/22
- Time Period:** 6:00 午後 - 7:00 午後
- Sign-up Begins:** 木曜日, 2014/10/16, 6:00 午後
- Sign-up Ends:** 水曜日, 2014/10/22, 6:00 午後
- Available To:** [Show site\(s\)/group\(s\) details](#)
- Description:**

Below the details is a table with columns: Time Slot, Available Places, Participants, Your Status, and Action. A 'Hide meeting info above' link is visible to the right of the table.

Time Slot	Available Places	Participants	Your Status	Action
6:00 午後 - 6:15 午後	1	Private		<a href="#">Sign Up</a>
6:15 午後 - 6:30 午後	None	Private	Signed up	<a href="#">Cancel Sign-up</a>
6:30 午後 - 6:45 午後	1	Private		<a href="#">Sign Up</a>
6:45 午後 - 7:00 午後	1	Private		<a href="#">Sign Up</a>

A 'Back' button is located at the bottom left of the interface.

# 追加機能 Assignment

- Peer Review: 学生同士での課題評価
- グループ課題: 複数人のグループに対する課題

mercury site: Assignments

課題一覧

動的計画法その1 - 編集: 学生 (1 / 1)  
Peer review due date: 2014/10/30 17:10  
重要なお知らせ: 複数のブラウザのウィンドウやタブで課題の採点を行わないでください。ブラウザウィンドウはひとつだけで、課題の採点だけを行い、システムの操作を行ってください。

課題説明

課題提出

この部分は他のユーザの回答です。

提出された添付

添付ファイルが提出されていません

成績:  (最大 10.0)

Reviewer Comments

この提出物について追加的なサマリコメントを入力する場合は、下のボックスを使用します。  
Grading for this peer review is anonymous, so do not post your name in the reviewer comments section.

body p Word Count : 0

保存 変更をキャンセル 提出

mercury site: Assignments

ドラフト - 進行中

Title	動的計画法その2
締切	2014/10/24 11:50
許可されている再提出回数	1
再提出受付期限:	2014/10/24 11:55
状態	進行中
採点方法	点数 (最大 10.0)
教員による修正日時	2014/10/23 12:31
History	Thu Oct 23 12:32:17 JST 2014 test2 (test2) saved draft

説明

動的計画法を使ってナップサック問題を解くプログラムを作成しなさい。

提出

Select the group you are representing.

グループ1 test, test2

課題テキスト

この課題では、下のテキストボックスと文書の添付の両方で提出が認められています。下のボックスにコメントを入力し、他の文書を含める場合は「添付を追加」を使用します。作業中は頻繁に保存します。

- Rank機能: 投稿数に応じたランクの付与が可能

mercury site: Forums

### Add Rank

Rank Name

Rank Type

Special rank assigned to selected site member(s)

Rank based on post count threshold

A site member can only have one rank at a time. Special rank overrides rank based on number of posts.

Rank Image (optional)

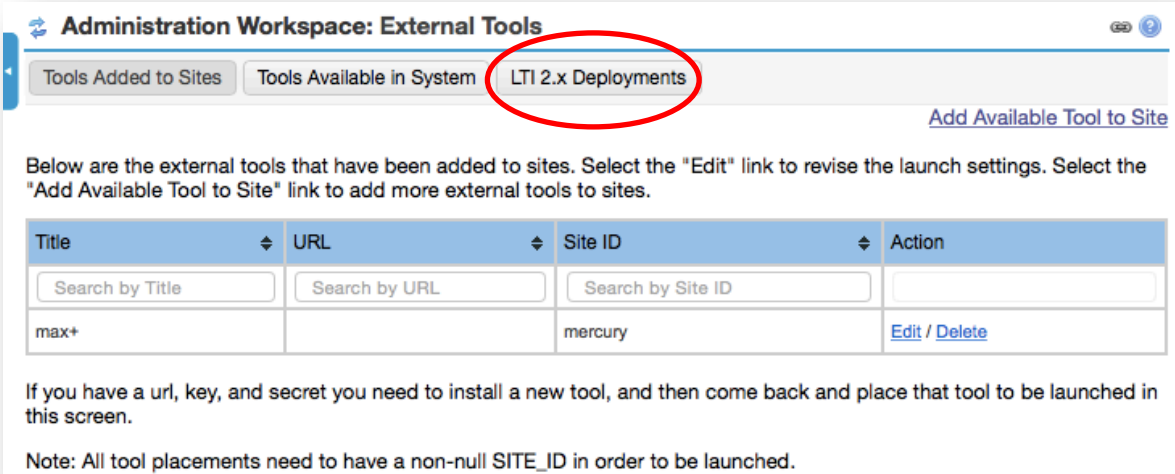
Display of rank image is constrained to 35 x 35 pixels. Please optimize your image to be less than 100KB.

- 問題文などへのHTML5を用いた音声/動画の挿入

The screenshot displays a rich text editor interface. At the top, there is a score field labeled '配点' with the value '0.0'. Below it is the '問題文' (Question Text) area. The toolbar includes various editing tools, with the video and audio icons circled in red. A 'Movie Properties' dialog box is open, showing fields for 'URL:', 'Width: 320', 'Height: 240', and 'Auto Play: '. The dialog also includes a 'サーバブラウザ' (Server Browser) button and 'OK' and 'キャンセル' (Cancel) buttons. The main text area contains the text 'オイラー法を用いて近似計算を行うプログラムを作'.

# LTI2.0への対応

- LTI: Learning Tool Interoperability
  - IMS Globalの定めるLMSへの機能拡張のための標準規格
  - Sakai, Moodleなどの主要なLMSで採用
  - LMSとは別サーバで稼働するので開発/運用/保守がしやすい
- 最新バージョンのLTI2.0ではLMSとのより密な連携が可能
  - Sakai10では最新バージョンのLTI2.0に対応
    - LMSでは初のLTI2.0対応となる



Administration Workspace: External Tools

Tools Added to Sites | Tools Available in System | **LTI 2.x Deployments** | [Add Available Tool to Site](#)

Below are the external tools that have been added to sites. Select the "Edit" link to revise the launch settings. Select the "Add Available Tool to Site" link to add more external tools to sites.

Title	URL	Site ID	Action
<input type="text" value="Search by Title"/>	<input type="text" value="Search by URL"/>	<input type="text" value="Search by Site ID"/>	<input type="text"/>
max+		mercury	<a href="#">Edit / Delete</a>

If you have a url, key, and secret you need to install a new tool, and then come back and place that tool to be launched in this screen.

Note: All tool placements need to have a non-null SITE\_ID in order to be launched.

- Sakai10に関する最新情報
  - <https://www.sakaiproject.org/sakai-10>
- Sakai10の試用方法
  - ダウンロードしてローカル環境に配備
  - SaaS形式で提供されるものを利用
  - <https://www.sakaiproject.org/try-sakai>



- eポータルフォリオツールとして  
2007年のSakai 2.4よりバンドル
- Sakai 10 ではポータルフォリオサイトが  
デフォルトDisable
- **Sakai 11 にはバンドルされない予定**
  - 開発やメンテナンスの主要メンバー大学の離脱
  - レガシーなアーキテクチャ（ソフトウェアライフサイクル節目）



# KARUTA 概要

- Apereo Incubation Project (開発支援プロジェクト)
- 2014/9/30 version 1.0 公開(ePortFolium: [http://eportfolio.com/index\\_en.htm](http://eportfolio.com/index_en.htm))
- オープンソース
- ソフトウェアライセンスは Educational Community License Version 2.0, 将来はApereo Contributor License Agreement を採用
- OSPの精神を引き継ぎ, 柔軟性を高めた
- jQuery javascript, Twitter Bootstrap, MySQL (Oracle), REST API
- モバイル対応 (レスポンス)
- 多言語対応 (英語, フランス語, 日本語)
- ブラウザでルーブリックや入力フォームなどの構造を設計可能
- 標準規格への対応: LTI v1, v2, LEAP2A
- OSPからのデータ移行方法を提供
- 入力データのレポート (集計) 機能
- OSP マトリクス型のフレームワーク
- ショーケース機能
- ~2015/5 の試行期間後 ver.2.0 を公開



## MiamiPortfolio [YourUniversityPortfolio]

KARUTA alpha Home Technical support Actions Node information Jacques Raynaud Menu for the unit

Root  
Structure  
Structure  
Unit

MiamiPortfolio  
Summary  
Learning objectives  
Written communication  
Information literacy

Written communication  
asm:Unit - semanticTag LearningObjPart seenoderoles:all

Explanation  
Resource  
Written communication is the development and expression of ideas in writing. Written communication involves learning to work in many genres and styles. It can involve working with many different writing technologies, and mixing texts, data, and images. Written communication abilities develop through iterative experiences across the curriculum.

Submit evidence (student)  
asm:UnitStructure - semanticTag asm:UnitStructure seenoderoles:all

Instructions  
Please submit a text that will display all the progress you made in the last year. Make sure that your document has no more than 500 words.

Document  
L/Aresume-Fr.pdf  
Document - semanticTag Document seenoderoles:all editresrole:student

Reflect on the evidence submitted (student)

Resources

UnitStructure

UnitStructure

Menu for the unit  
asm:UnitStructure  
TextField  
Field  
Document  
URL  
Calendar  
Image  
Video  
Comments  
Item  
Get\_Resource  
Get\_Get\_Resource  
Proxy

## MiamiRubric [YourUniversityRubric]

MiamiRubrics  
Written Communication  
Information Literacy  
Problem Solving

Written Communication  
asm:Unit - semanticTag asm:Unit seenoderoles:all

Content Development  
asm:UnitStructure - semanticTag asm:UnitStructure seenoderoles:all

For each item, Semantic tag = ContentDevRubric

Capstone 4 Uses appropriate, relevant, and compelling content to illustrate mastery of the subject, conveying the writer's understanding, and shaping the whole work  
Item - semanticTag ContentDevRubric seenoderoles:all

Milestones 3 Uses appropriate, relevant, and compelling content to explore ideas within the context of the discipline and shape the whole work  
Item - semanticTag ContentDevRubric seenoderoles:all

Milestones 2 Uses appropriate and relevant content to develop and explore ideas through most of the work  
Item - semanticTag ContentDevRubric seenoderoles:all

Benchmark 1 Uses appropriate and relevant content to develop simple ideas in some parts of the work.  
Item - semanticTag ContentDevRubric seenoderoles:all

## MiamiParts [YourUniversityParts]

MiamiParts  
Resources - menu  
Learning objective unit

Resources - menu  
asm:Unit - semanticTag asm:Unit seenoderoles:all

TextField  
TextField - semanticTag textField seenoderoles:all

Document  
Document - semanticTag document seenoderoles:all

URL  
URL - semanticTag url seenoderoles:all

Image  
Image - semanticTag image seenoderoles:all

Comment  
Comments - semanticTag comments seenoderoles:all

Semantic tag = document

MiamiPortfolio  
Summary  
Learning Objectives  
Learning Objectives  
Written Communication  
Information Literacy  
Problem Solving

Learning Objectives  
asm:Unit - semanticTag asm:Unit seenoderoles:all

Written communication  
asm:UnitStructure - semanticTag asm:UnitStructure seenoderoles:all

Content development  
Proxy - semanticTag Proxy seenoderoles:all query: MiamiPortfolio.content-dev-evaluation.label display

Content development  
Uses appropriate and relevant content to develop simple ideas in some parts of the work.  
Get\_Resource - semanticTag content-dev-evaluation seenoderoles:all editresrole:evaluator query: MiamiRubrics.ContentDevRubric.label

Information literacy  
asm:UnitStructure - semanticTag asm:UnitStructure seenoderoles:all

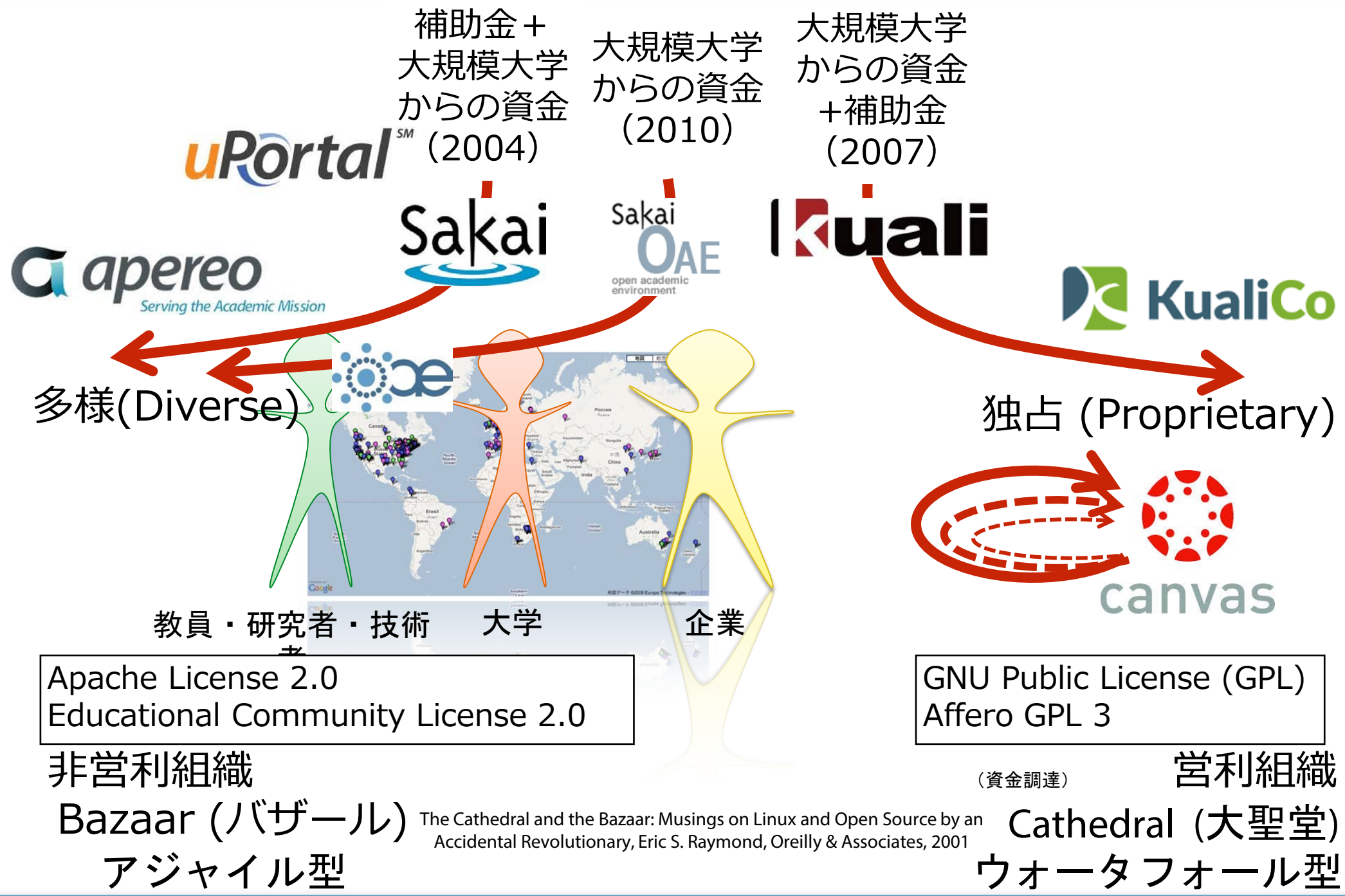
Critical evaluation  
Proxy - semanticTag Proxy seenoderoles:all query: MiamiPortfolio.critical-evaluation.label display

Critical evaluation  
Chooses a variety of information sources appropriate to the scope and discipline of the research question. Selects sources after considering the importance (to the researched topic) of the multiple criteria used (such as relevance to the research question, currency, etc.)

Proxy displays the evaluation result of some other part of the portfolio

- 参加者20名程度
- ワークシートを使ったデモサイトとユーザPCによるハンズオン
- 用語と設計（構造）の理解が不可欠

# コミュニティの逆境力 (レジリエンス)



# まとめ

- Sakai10の発表など、Apereo Foundationが各プロジェクトを順調に運営している。
- 新たなeポートフォリオシステム開発および翻訳支援基盤の提案にてJa Sakaiはグローバルコミュニティのなかで大きな役割を担うようになってきた。
- ソフトウェア開発体制は、特定のメンバー主導ではなくフラットで多様なコミュニティによるソフトウェア開発体制に飛躍している。